

## 第九七九次會議

A/PV 979

一九六一年四月七日星期五午前十時三十分紐約

主席：Mr. Frederick H. BOLAND (愛爾蘭)

## 議程項目八十四

## 託管理事會組織問題

一. 主席：今晨議程項目第一項是託管理事會的組織。我知道與這個問題有密切關係的許多代表團包括託管理事會全體現任理事國，就這個問題曾有過非正式的討論。

二. 參照討論的結果，各會員國可能覺得本屆會用不着對這個項目採取行動。如獲同意，則按一般了解，託管理事會將仍以目前十三個理事國的組成爲基礎，於一九六一年繼續行使職權。有些代表團對這樣的方法可能有所保留，但據我的了解，在一九六一年年底理事會的三個原經選舉選出的理事國任期屆滿以前，這是一般可以接受的臨時辦法。

三. 我以爲讓各會員國知道前此曾進行這些討論，對它們不無裨助。

四. 如有代表團願就這個項目發言，則請其致詞。

五. Mr. Mongi SLIM (突尼西亞) 我覺得我們在現在的處境下遭遇一項相當嚴重的難題，或許將來會因此而發生危險。

六. 自一九六〇年來託管理事會的組織即未符合憲章規定，因爲有若干經選舉選出的理事國本應自動或憑其他方法退任。本人須提請各位注意在第十四屆會(第八五七次會議)時這個問題曾經辯論過，且到了要選舉託管理事會新理事國時我們會向大會提出警告，請其注意將來義管與法管的最後託管領土相繼獨立就會發生違背憲章規定的不合法情勢。

七. 據本人與本代表團的意見，託管理事會今年所處的不合法地位，可能影響其決定的效力。我們曾希望在本屆會期內可能尋得自動的解決辦法使託管理事會得以採取合法行動。將目前的情形延至下一屆會這個決定不是一個解決的辦法，這等於核准一項不再符合憲章第八十六條法律規定的情勢。

八. 我覺得特別需要促請大會注意這點事實；大會對於可能引起完全無可預料結果的不合法情勢倘有任何遷就之意，勢必造成極嚴重的後果。

九. 本代表團對於此項情勢因此表示堅決的保留。本代表團寧欲大會於本屆會第一期會議內爲這個問題，尋獲解決方法，使託管理事會的組織符合憲章規定。

一〇. 因此我要表達本代表團對這一點的堅決的保留。

一一. Mr. LAPIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：大會主席剛纔說託管理事會的組織不應更變，本代表團並無異議。但本代表團同時要就託管理事會提出幾點意見。

一二. 託管制度未曾達成其本身的使命。這是戰後強加於若干殖民地的制度，其結果妨礙它們的經濟與政治發展好多年，且剝奪這些國家人民的自由與獨立大戰結束已有十六年然而尚有七個國家的一千五百萬人民受外國的統治。這些強國竭力宕延准許託管制度下各國的人民實現獨立。有些國家甚至把託管制度變成軍事佔領制度。茲以盧安達烏隆提的情形爲例。比利時殖民地統治者刻在用其軍隊、警察及特務強迫當地人民接受附庸與奴役的新方式。比利時當局公然漠視對聯合國的義務，刻在利用該託管領土作爲攻擊剛果的軍事基地。

一三. 託管理事會久已被人利用來宕延各託管領土的解放。各殖民地統治國因在理事會佔有多數遂利用理事會來掩飾他們在各託管領土劫掠天然資料及無情地剝削本地居民等專橫行爲。雖然託管理事會在反殖民主義勢力壓迫之下，有時亦會偶然通過一些關於改善人民情況的建議。但這些建議始終成爲具文。

一四. 託管制度既係殖民地制度的變形已失卻其功用，因此應與整個可恥的殖民地制度一同埋葬。

一五. 茲者大會既已通過准許殖民地國家與民族獨立的宣言，託管理事會的行動與徹底消滅殖民主義之目的兩者之間的毫無聯繫特別來得顯明。聯合國必須設法務使該宣言迅速與嚴格地於各託管領土實施。所有託管領土，即坦干伊喀、盧安達烏隆提、英管喀麥

龍、新幾內亞、那烏魯、西薩摩亞及太平洋島必須於本年，即一九六一年內均應絕無例外，一律獲准自由與獨立。這樣子，託管制度便可徹底消滅，而託管理事會亦可告一結束。

一六．至於最後結束託管理事會的一些實際問題，須向全體會員國參加的大會提出而不應由殖民地統治國家佔多數的託管理事會來決定。

一七．Mr. PLIMSOLL (澳大利亞)：澳大利亞贊成主席剛纔向大會說明的行動方向，聯合國當前的困難是在本年年底以前將極難滿足憲章關於託管理事會組織的全部規定，特別是關於管理國及非管理國數目之平均分配及所選出理事國有一定的任期等規定。

一八．本年年底若有若干經選舉選出的理事國退任，屆時情形便自動調整；我們現要決定如何渡過這青黃不接的時期。突尼西亞代表非常中肯地提出一些值得考慮的理由，我可以說澳大利亞代表團曾支持突尼西亞代表團於一九五九年時預為綢繆的企圖。

一九．但我們認為主席剛才向大會宣讀的提議是一個可以接受的辦法藉以渡過本年底以前的這個時期。我們之所以這樣決定是因為此項辦法不僅為大會會員國一般接受，且為託管理事會每一現任理事國所接受，因此亦為安全理事會每一常任理事國所接受。既然如此，我們覺得接受主席剛纔提議的臨時辦法並不構成危險的先例。

二〇．Mr. SHAHI (巴基斯坦)：本代表團對於主席剛纔宣佈託管理事會現任理事國與那些特別關懷這個問題的會員國對目前的情形彼此之間已有所諒解一點要表示保留。秘書長於其節略(A/4448)的第五段說得非常明白：“因此託管理事會目前之組織並未依憲章第八十六條一項(寅)款之規定。”

二一．這種情形在第十四屆會時已曾預見。且突尼西亞代表團曾提出〔第八五七次會議〕一項決議草案以防止發生非法的情形，不幸該決議草案未獲通過。巴基斯坦代表團因此願追隨突尼西亞代表對提議的辦法正式表示保留。

二二．主席：如我剛纔所說，我知道若干代表團對我的提議有所保留。大會已聽到這些保留，將來在此次會議的速記紀錄上自然亦會見到的。我可否認為在這些保留之下，剛纔我所說的臨時辦法為大會所接受？

二三．Mr. WACHUKU (奈及利亞) 我請求發言是為表示保留。我們知道現在已有一項臨時辦法。就我們而論，我們對此項臨時辦法事前一無所知；且我知道甚至亞非國家集團事前也未經磋商。如一部份代表團能隨便作成臨時辦法，特別是不合法的辦法，而望大會每一會員國默認，那就會造成危險的先例了。

二四．因此，本人以本代表團的名義對這個問題提出嚴重的保留。凡背着本代表團及未事先諮詢本代表團所得之諒解，我們當不受其約束。

二五．主席：奈及利亞代表的保留，自當載入速記紀錄。

二六．倘無其他代表團願意發言，本人可否認為在剛纔所作的保留之下，本人所說明的臨時辦法可為大會接受？如再無異議，即照此通過。

決定如議。

## 議程項目四十三

### 西南非問題(續前)\*

西南非問題委員會就大會決議案一五六八(十五)實施情形提出的初步報告書：第四委員會報告書(A/4721)

依議事規則第六十八條，決定不討論第四委員會報告書。

二七．主席：鑒於此項決定，發言只以說明投票立場為限。

第四委員會報告員 Mr. Boeg (丹麥) 提出該委員會報告書(A/4721)然後發言如次：

二八．Mr. BOEG (丹麥)，第四委員會報告員：大會當前文件 A/4721 這個報告書係就同一問題，即議程項目四十三西南非問題補充前一次的報告書〔A/4643 and Add.1〕。關於該項目大會若干星期以前〔第九五四次會議〕業已採取行動了。因為如此，又因我們在本屆會上半期會議時曾基本上把這個項目的要點討論過了，因此我信現在這一份報告書是很簡略的。該報告書只提及一項決議草案；這是報告書第十四段所載的；報告書其餘部份，即第一段至第十三段簡要地敘述第四委員會的一般討論以及就該決議草案所討論的經過。我要促請集中注意我認為是最重要的兩段——正文第五段和第七段。

\* 續第九五四次會議。

二九。記得我們在十二月通過的大會決議案一五六八曾請西南非問題委員會前往該領土負調查事實的使命。西南非問題委員會既向本屆會這一期會議提出報告謂未克履行此項任務，正文第五段乃就這問題予該委員會以新指示，其主要一點為規定委員會應在南非聯邦政府合作之下前往該地，否則於必要時單獨進行。

三〇。大會於正文第七段決定促請安理會注意西南非的情勢，據該決議案措辭，此項情勢若任其長此不改“即足以危及國際和平與安全。”

三一。本人提出上述簡略意見，謹將該報告書提交大會並將其中所載決議草案提請大會核准。

三二。Mr. RODRIGUEZ FABRIGAT(烏拉圭)：讓我簡略說明本代表團投票贊成大會當前決議草案(A/4721)的理由。

三三。事實上，我覺得負有義務需要說明投票立場的理由之一就是本人以本國代表團成員的資格，憑西南非問題委員會的決定，仍在擔任大會所設西南非問題委員會主席。

三四。我們當前的決議案係將大會以前的決議案的條款從詳加以修正、重申與增訂。本人所指的當然是一九六〇年十二月十八日的第十五屆會第一期會議全體會議所通過的決議案一五六八(十五)。

三五。記得當時大會曾通過一項決議案。該決議案於其正文開始幾段之後即請西南非問題委員會除擔任其正常職務而外，立即前往西南非從事調查該領土的現狀並查明該決議案所指各事項，作成提案向大會提出報告。該決議案亦促請南非聯邦政府——即委任統治國政府——利便西南非問題委員會此行之使命。

三六。這些目標均未達成。該委任統治國政府一再否認大會對該問題的管轄權，又照會秘書長說明南非聯邦政府何故不接受該大會決議案及因此不能遵從的理由。

三七。這等於說我們現在所處的情形已不一樣，比以前益為惡劣。現在更為尖銳化，使我們在第四委員會提出了一項決議草案，與最近遭委任統治國拒絕的決議案在兩基本方面完全不同。這些不相同之處，第一是——大會代表諸君可參閱手上的第四委員會決議草案——假設大會核准該決議案，則正文第四段聲明：大會認為為保護西南非居民的生命財產，為改良西南非之現狀——若任其長此不改即足危及國際

和平及安全——及為使西南非人民儘速於充分自由的環境中行使自決權並行使其獲得國家主權與獨立的權利，務必充分切實完成西南非問題委員會所負任務——這點我已提及。

三八。因此，現在審議中的決議草案請委員會立即着手完成以前決議案(一五六八(十五))所託付的特種任務，其正文第五段更聲明該委員會“如能獲得南非聯邦政府合作，則與其協力進行，否則單獨進行”。

三九。該決議草案第七段提出另一新觀點，其全文如次：

“決定提請安全理事會注意西南非之情勢，大會認為若任其長此不改即足危及國際和平及安全；並注意本決議案，其充分實施實為迅速除此項情勢所必需。”

四〇。茲應注意：大會通過以前決議案與第四委員會核准此項新決議案的期間，安理會對種族隔離法律曾採取若干行動；這雖然只是以南非聯邦政府作為本組織的一個會員國而不是以西南非領土委任統治國政府的資格為對象，但我要指出種族隔離法律因為違背憲章的明文與意旨，違背大會的決定乃至人類良知的明顯要求，所以秘書長纔受託與南非聯邦政府磋商的使命——這就是我們從所得情報獲悉的使命。本人可以說，本人身為本國的代表兼西南非問題委員會主席，得與秘書長接觸，特別是在他經安理會授予決議案所規定的使命之後和他接觸，至感榮幸。

四一。基於這些理由，並鑒於目前的基本關鍵在於西南非領土本土居民乃至其他各社會團體的生命與前途，復鑒於國際聯合會將該領土從殖民地改為委任統治領土——其目的不是使該地居民在另一種殖民地制度之下生活(這種制度應不復存在)，而是使他們發展本身所有的資源，建立其本身的政治與社會價值，由是實現民主主義定義的所謂完全自治，進而享受政治與社會主權的福祉——本代表團爰效以往在第四委員會之所為，投票贊成此項決議草案。本人以西南非問題委員會現任主席的資格擬借此機會重申所提意見；該決議草案的提案人當初將大會現在討論及即將提付表決的決議草案向第四委員會提出之時曾提到這些意見，認為與他們所見相吻合。

四二。Mr. SUBASINGHE(錫蘭)：錫蘭代表團願就大會刻在討論中的西南非問題發表幾點簡單的意見。本代表團不必在大會每次討論這問題時重申其立場，因為我們的意見是衆所周知的。

四三．不過本代表團要請大會注意一要點。西南非問題每次在大會或在適當的委員會提出討論時，南非聯邦政府總是找一些藉口來支持它的立場。錫蘭代表團欲借此項簡短的發言，就南非最近提出的藉口加以評論。

四四．西南非問題的歷史是盡人皆知的，而設立西南非問題委員會的目標亦至明顯。因此，我不欲再贅述，徒費大會的時間。但我要特別指出南非聯邦政府一貫對這個問題採取立場所根據的口實。

四五．對這個問題，南非聯邦政府的行動除了和其他委任統治國所採行動不同而外，該政府在大會之前舉出似是而非的法律論據，謂衣索比亞與賴比瑞亞既以主權國地位向國際法院起訴，<sup>1</sup>因此西南非問題係在審理中故不在大會討論之列。

四六．南非藉口衣索比亞與賴比瑞亞向國際法院起訴因而聯合國不應討論該問題，我敢相信大會的代表們極難認為此項論據可以成立。我們都知道，訴訟是聯合國兩個具有主權的會員國提起的。但按本代表團的意見，聯合國不能只因爲這兩個主權國把這個問題向國際法院提出就不得予以充分的審議。

四七．在另一方面，南非聯邦政府如果真是這麼關心於法律的曲直，請問將來是否接受國際法院對這個問題所作裁決的約束？就我們大家所知，南非聯邦政府對這一點未有表示。此外，南非聯邦政府的態度似乎要尋求一些理由藉以執着西南非領土不放。我們對這種態度深為不滿。在這些一切外表堂堂正正的法律理由之外，我們看見其唯一目的就是覬覦這一大塊毗連南非聯邦的非洲領土，想用一些手段予以兼併。一九六〇年十月五日在西南非舉行的所謂全民投票就屬於這一類手段。

四八．我們在這次簡短的發言特別向聯合國這一個會員國——南非聯邦——提出呼籲，請停止在非洲擴大其謬誤的範圍。這個會員國的態度除因對不屬於該國的領土提出所有權主張而受責備外，且因企圖把完全不合人道的野蠻概念使之合法並作為立國的基礎而受舉世公論的譴斥。本人所指的當然是這個會員國所採取的思想狹隘與卑劣的種族隔離政策。即使站在人類最初本能的自我保存觀點來看，它在這方面的態度也是自招失敗的。

<sup>1</sup> 國際法院彙報，西南非案，起訴聲請書，一九六〇年（一般案件表，第四十七號）。

四九．我們在這個國際組織對這種情勢的存在萬不可視若無睹。大會當前的決議草案集中注意西南非問題的要點並命令處理這個問題的委員會充分切實完成所負任務。錫蘭代表團因此支持該決議草案。

五〇．Miss BROOKS (賴比瑞亞)：本人的聲明很簡短。賴比瑞亞代表團當支持文件 A/4721 所載的決議草案，因為非洲正在受南非聯邦頑固的殖民主義所施行種族隔離政策的威脅。西南非領土情況的惡化若任其繼續發展，勢必引起大禍把聯合國及全世界都牽連在內，且今日凡是愛好和平的人民都不願受到牽累。

五一．賴比瑞亞代表團之贊成此項決議草案，也因為對南非兼併西南非委任統治領土的種種企圖深以為憾；其結果於一九六〇年十月五日出現了所謂全民表決，但西南非人民於該次全民表決並無機會表達其意願。

五二．賴比瑞亞將支持該決議草案的另一理由是因為我們對南非向西南非本土居民所施的恐怖手段與武裝行動，深為顧慮。尚有一點未為該決議草案所顧及：南非聯邦在西南非領土所設的防禦工事。

五三．我們之所以要支持該決議案因為西南非問題委員會必須履行大會決議案一五六八(十五)所授予的職權。

五四．最後，我要說賴比瑞亞代表支持該決議案是因為它促請安理會注意西南非的情勢。我覺得這是必要的，因為我們不欲事態演至不可收拾的地步纔請安理會注意事實。

五五．關於聯邦政府引“在審理中”的法律理由為藉口，我不欲多說。我認為大會對其本身的程序可以自作決定。在第十五屆會第一期會議時既已確認依憲章規定，聯合國討論與西南非有關的任何問題時，“在審理中”的原則不能適用，我認為聯邦政府所援的理由當時已經站不住了。因此，已無需再加評論。我在第四委員會已詳論這一點[第一〇六三次會議]，因此不擬此時再去討論，徒費大會時間。

五六．主席：倘無其他代表團發言，大會即將第四委員會建議的決議草案提付表決。該案文載於委員會報告書文件 A/4721 的第十四段。表決將採唱名辦法。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定，由加彭首先表決。

贊成者：加彭、迦納、希臘、瓜地馬拉、幾內亞、海地、匈牙利、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、愛

爾蘭、以色列、義大利、象牙海岸、日本、約旦、寮國、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、馬達加斯加、馬利、墨西哥、摩洛哥、尼泊爾、紐西蘭、奈及爾、奈及利亞、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、秘魯、菲律賓、波蘭、羅馬尼亞、沙烏地阿拉伯、塞內加爾、索馬利亞、蘇丹、瑞典、泰國、多哥、突尼西亞、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、美利堅合衆國、上伏塔、烏拉圭、委內瑞拉、也門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、阿根廷、奧地利、玻利維亞、巴西、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、加拿大、中非共和國、錫蘭、查德、智利、中國、哥倫比亞、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、古巴、賽普勒斯、捷克斯拉夫、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、衣索比亞、馬來亞聯邦、芬蘭。

反對者：無。

棄權者：盧森堡、荷蘭、葡萄牙、西班牙、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、澳大利亞、比利時、喀麥隆、\*法蘭西。

該決議草案以八十三票對零通過，棄權者九。

五七. Mr. ROA (古巴)：首先，讓我以本代表團團長的資格向在這次辯論時各方對古巴駐聯合國常任代表 Manuel Bisbé 大使突然去世所致唁意，表達本國政府與本代表團的深切感謝。

五八. Bisbé 大使生前是極有才華的作家，精通古典的大學教授，熱心於公共福利及忠於古巴革命的人，在本國堪稱為傑出人物之一。過去數月他為頑疾所侵，本應息勞休養，但 Bisbé 大使素以責任為重，力疾從公，決定回至聯合國古巴代表席的前線崗位。正當他準備再為剛果的統一、獨立與主權而奮鬥的時候就突然棄世。他無異是在沙場戰死。

五九. 古巴人民喪失這一位傑出戰士的時候，也正值一個腐敗、貪婪與殘暴的帝國醉心於擴張與征服，以無愧於希特拉與葛爾培士的誣毀言論把不宣而戰變為正式宣戰。為人民自決、國家主權平等及和平共存的奮鬥痛失一位最熱烈的鬪士。但讓我們不要替他哀悼。Bisbé 大使為其本國而死，正如我們的國歌所唱“為祖國捐軀、雖死猶生”。如此戰死的人值得我們每日勞作與希望的致敬。

\* 喀麥隆代表其後通知秘書處謂其代表團願於紀錄上表示投票贊成該決議草案。

六〇. 大會現在又討論六個月來於聯合國不斷提出的項目：剛果共和國的情勢。這個飽受災劫與壓迫的非洲國家以自主獨立及主權國的姿態初試羽翼即受殖民地統治者捲土重來的威脅。恢復殖民地統治的行動現已完成。比利時回到剛果，該地就失去和平，所謂“自由世界”的資本和組織所製造與鼓動的脫離運動及內戰成了剛果今日的正常生活。讓我們直言不諱吧。在若干國家合作之下，得另一些國家的默認，許多國家公開表示抗議聲中又得秘書長在幕後的同謀，剛果就在黑幕重重的利益與難填慾壑的祭臺上犧牲了。真的，國際罪行從未有這樣無恥地進行的。

六一. 剛果人民對臻達自由及參加國際社會所寄的希望因為背叛、暴動、瓦解及投降的流血鬪爭，一時成為泡影。讓我們不諱直言；目前出席聯合國的剛果代表團只是比利時及其北大西洋條約組織(北大西洋組織)的應聲蟲，並為這些國家增加一票。依剛果憲法以往由拍屈斯·魯孟巴，現在由安東央·季任加象徵的真實與統一的剛果在這個世界國家集會中連行使其權利的機會都沒有。拍屈斯·魯孟巴總理因見其本國受舊殖民主義與新殖民主義的利益和聯合勢力的公開攻擊，坦白地揭發真相，要求安全理事會協助保存其本國的統一、主權與獨立。自該日起，剛果的權利就被剝奪，無論如何詭辯，以曲為直總是不能成功的。卡沙扶布、莫布土、宗貝和伊利烏勾結起來，想借一面國旗、一個國徽、一首國歌和在聯合國的一席位為符，企圖重奠殖民主義政治、經濟、軍事及外交的統治，其用心至為顯明，而聯合國在剛果事態演變的責任何在亦應同樣顯明。

六二. 在我們目前的一切辯論中沒有這個真實統一的剛果列席，又沒有拍屈斯·魯孟巴號召的影響，可說是聯合國對於弱小國家絕無保障及有計劃地不替它們伸張公道最有力的證明。憲章的原則，國際法的法規或安全理事會及大會的歷次決議案絲毫未受尊重。由於帝國主義國家玩弄權術施行奸計的結果，剛果的獨立與主權政府就瓦解了。他們不斷培植與民族自決、國家主權平等、國際和平與安全等原則相背的經濟利益與政治野心。剛果所發生和仍在發生的一切對我們的教訓比千百本討論殖民主義造因、方法及目的的書深得多了。這是歷史上活生生的教訓，也是可恥地冒犯人類良知的典型例證。

六三. 在這個階段，我不欲從詳談論業經公知並經適當評定的事件。關於這一層已有一系列可觀的事

實和聰明的評斷。也因同樣的理由，我將不費時間來對最近的事態演變作情況的分析。這個問題的事實根據，其當前各方面與方法業經徹底分析。因此我只限於說明古巴在這次辯論的立場。

六四．古巴對剛果問題的立場已由古巴總理費德爾·卡斯特洛博士於一般辯論之時〔第八七二次會議〕並由本代表團當大會第十五屆會第一屆最後數次會議辯論該項目之時詳細說明。我必須指出這不是理論的立場。古巴對這個問題的立場猶如對任何其他問題的立場一樣是明確、激烈和負責的。古巴熟悉剛果的問題，猶如拉丁美洲、非洲及亞洲的發展落後國家熟悉古巴的問題一樣。這都是一齣戲裏不同的幾幕。古巴在身體與精神上不斷受西班牙殖民主義和美國控制的物資、政治與道德的蹂躪。很少國家像古巴那樣深知帝國主義國家爲了攫取或重新攫取其他民族的富源往往託詞替天行道或負文明使命所用的陰謀、逼害、壓力及敲詐等手段。剛果與古巴在聯合國所經過的變動幾乎同在一個時期開始的；這兩國各別的問題都是在相隔數句鐘以內於安全理事會提出的。初次成爲本身資源與潛力主人翁的新古巴，憑它的英勇奮鬥及其巨大的成就在歷史發揮了偉大的道義力量，自始就把這位剛果自由的倡導人和非洲解放的英雄高舉百折不屈的旗幟所象徵的目標視爲本身的目標。古巴和拍屈斯魯孟巴之所以目標共同是因爲彼此有相同的問題與相同的命運；他所追求一個統一、自由、主權及進步的國家的理想也正是我們所抱的理想。這說明美帝國主義毫不掩飾公然搜集武器、金錢與傭兵在古巴發動新的剛果局面，雖然最後結果難免引起拉丁美洲的羣衆革命或第三次世界大戰的序幕，終於因爲自己的糟蹋、勒索和暴行而自築火葬堆。現在亡命紐約的古巴不法分子所發表的聲明，提議及贊成某些主張的言論與塔那那利佛會議<sup>2</sup>所發表的一切性質是相同的。古巴譴斥塔那那利佛會議爲殖民主義及帝國主義國家反對剛果完整、獨立、主權與進步及反對非洲與全世界和平與安全的陰謀。

六五．這些比利時及其北大西洋條約組織同盟國的傀儡彼此成立的卑劣協議，其唯一可能得到的結果——事實上也正是這個結果——就是背着剛果人民，忽視史坦利市現在所繼承的，特別是安東央·季任加總理完成拍屈斯·魯孟巴所開始工作的無可搖動的

<sup>2</sup> 一九六一年三月八日至十四日於馬達加斯加塔那那利佛所舉行的圓桌會議。

意志所表現的合法主權，而提出一項分解剛果的計劃。這些傀儡對其幕後教唆者與受益人的堅強支持具有極大的信心至敢攻擊、包圍或嘲笑剛果聯合國軍的官員與軍人並解除其武裝。他們不是肆無忌憚地謀害了一位總理及中央政府的高級官員嗎？

六六．我們曾有機會聽到一些對剛果當前情勢坦白提出的問題，和聽到一些關於對這個複雜問題求迅速、有效與具體解決的剴切提案。迦納總統恩克魯馬、蘇維埃社會主義共和國聯邦政府外交部長安德烈·葛羅米柯、印度國防部長梅農及非洲、亞洲、拉丁美洲及歐洲許多代表曾給我們一些有價值的分析與有希望的建議。但讓我們此時決定採用爲應付此項極端嚴重情勢所需的有力補救辦法。要做的事情所餘時間無多了。聯合國的威信與其權力與這個悲劇有不可解的關係。若不採取應付情勢所需的積極措施，全非洲恐發生大亂，而全人類可能爲熱核大戰的火焰所毀滅。

六七．這個問題能有任何有效或永久解決之前，若干先決問題必須解決：謀殺魯孟巴及其同伴的兇手必須逮捕、審判及懲罰；所有比利時人員、外國軍事及准軍事人員及其政治顧問乃至殖民主義及帝國主義國家所募的僱兵必須於一定時間內撤退；國會必須立即召集；無論如何，剛果人民自行決定其前途的條件必須獲得保證。

六八．凡憑其性質與範圍能有效協助剛果回至其合法主人的剛果人民的決議案，古巴代表團均投票贊成。一個團結、獨立及進步的非洲是成立協議及國際和平與安全的先決條件。

## 議程項目八十五

### 剛果共和國之情勢(續前)

六九．Mr. SHAHA(尼泊爾)：際茲古巴代表Mr. Manuel Bisbé逝世，本人首先擬隨前幾位代表向古巴共和國代表團致唁並請其轉達 Mr. Bisbé 的家屬。Mr. Bisbé 死在他的崗位，猶如戰士之死於沙場，當爲世人長久懷念。

七〇．現在讓我回到議程項目。

七一．剛果問題在安理會與在大會爲聯合國審議已有多月。我在去年秋天已明白表示本代表團贊同卡沙扶布先生以剛果共和國總統資格所派代表團的全權證書決不可被解釋爲對剛果的紊亂政治局勢表示立場及態度。作爲依照剛果基本法當選的剛果共和國第一

任總統，卡沙扶布先生經聯合國承認為合法選出的總統及國家元首，以其資格充分有權任命代表團出席本組織。本國政府投票贊成接受卡沙扶布先生所派代表團的全權證書純粹係站在程序的觀點。這是我再度強調的。這只是接受一個國家元首所簽署的全權證書——除此而外更無其他含意。

七二．現在已成了剛果情勢特徵的混亂狀態，不斷發生的鬭爭與悲慘事件不僅引起魯孟巴慘遭殺害且繼續造成流血事件。我們不怕他人指責利用故總理魯孟巴因政治關係被殺的事件作政治宣傳的資本，認為魯孟巴的殉國足以隨時提醒我們注意殖民主義者及其代理人為求滿足其險惡與自私目的如何不惜採用最卑鄙的手段。聯合國雖在剛果，魯孟巴先生不幸遭冷酷無情的殺害，我們仍認為把全部責任歸咎聯合國是不公允的，因為企圖歸咎聯合國可能影響聯合國將來行動的成功，這樣只在污蔑這個世界組織而已。

七三．聯合國的行動雖未完全成功，但無論如何，所有各方均承認聯合國在剛果有相當的成就。該國的政治局面即使在最近數月來繼續惡化，但我們不得不承認因為聯合國在剛果的關係，內戰自今未曾發生，剛果情勢至少未能釀成西班牙內戰或韓國的大禍。饑者已得食，病者已得醫；聯合國軍隊與供應品已經迅速派往危急區域，使這個新興國家雖在不斷受外力壓迫與影響的敵對派系的爭奪下而仍不致瓦解。

七四．聯合國有時甚至被誣干涉剛果內政。但聯合國既然係由當時完整與合法組成的剛果共和國請求提供協助，因此所謂干涉問題是不發生的。聯合國既已進入剛果，因此在達成其使命之前不能驟然撤退。剛果的前途仍賴聯合國繼續駐在剛果施以壓力，並藉全體會員國的支持為該國求得永久與安定的和平。

七五．這個目的是必須實現的；唯有停止外國干涉纔能實現。我們必須指出比利時人在這一方面未予合作。剛果自從約在一年前獲准獨立以後所發生的一切，比利時人是不能辭其咎的。從聯合國剛果和解委員會報告書[A/4711/Corr.1 and Add.1 and 2]與駐剛果秘書長特派代表報告書[A/4557 and Add.1]<sup>3</sup>可見自剛果正式獲准獨立以後，比利時的殖民主義份子，在各種掩飾之下，一直在積極暗中活動以謀破壞剛果共和國的政治統一與力量。這些份子直接鼓動剛果中央政府的不同派系自始便挫折與阻撓聯合國在剛果

的行動。比利時殖民主義者披上另一襲外衣繼續在剛果大肆活動，蓄意阻撓這個新國當前種種問題的解決。

七六．因此，我們必須再次要比利時軍事及准軍事人員遵照二月二十一日安理會決議案<sup>4</sup>的要求，立即撤退。對剛果敵對派系的任何軍事援助均應禁止，又於必要時必須尋求方法確保這些決議案於一定時限內實施以便剛果人民得於和平的氣氛中實現真正與永久的獨立。比利時的盟國倘能對比利時施以壓力，勸其遵從安理會決議案，那就對聯合國有極大的幫助了。

七七．利用以往由卡沙扶布和魯孟巴代表的剛果中央政府所餘的官員的一致協議，應設法使各政治領袖及剛果敵對派系彼此和解。目前因為卡沙扶布先生和宣佈獨立的魯孟巴先生繼承人季任加彼此意見不和，此事似難辦到，但仍應繼續加緊努力務使卡沙扶布與季任加和解。卡沙扶布先生應知依照基本法，他是對國會多數議員負責的唯一國家元首，而其他受他任命的政府都從未得國會表示信任。同時，季任加先生應知總理一職不是世襲的。既然如此，兩人都應在理智、良知及現實的範圍內採取行動。他們之間彼此和解就使人民有機會同心協力為本身前途設想，根據共同的傳統締造未來，而不在外國勢力與利益經常壓迫所造成的恐怖暴亂的環境中不斷加深其分裂。

七八．二月二十一日安理會決議案促請召開國會；為此目的，卡沙扶布和季任加之間亦需有相當的諒解。本代表團認為宗貝和卡隆其一向站在圍外，就應讓他們仍在圍外。

七九．我現在要請大會注意聯合國的命運和剛果問題的密切關係。我們必須強調聯合國在剛果的努力必須成功。強國也許不需要聯合國，但是我們，尤其是不參加陣營和不屬於任何軍事同盟的小國較任何其他國家更需要聯合國。聯合國是我們權利與自由的有力保障，也是像我們這樣的小國有權發言的唯一場所。因為這個原因，我們反對意圖損害本組織影響與威信的一切行爲。

八〇．對秘書長而發的一切攻擊已很明顯是以破壞本組織為其直接目的，至少要把聯合國嘲弄到不能發揮作用的地步。凡攻擊秘書長或以其他方法包括不付應繳費用藉此破壞聯合國的企圖都引起我們的猜疑。沒有聯合國，強國仍可能存在；參加強大軍事同盟的國家仍可照舊不變。設若聯合國消失了，請問小

<sup>3</sup> 該報告書全文亦經編為安全理事會文件 S/4557 分發。

<sup>4</sup> 安全理事會正式紀錄，第十六年，一九六一年一月、二月及三月份補編，文件 S/4741。

國們還有自由和影響嗎？聯合國象徵着全體會員國，特別是小國集體保障全體的自由與權利。我們必不容許聯合國的威信與力量受任何損害。聯合國必須維持其強大的力量。聯合國的地位必須繼續增長，值得為其全體會員國所尊重。它必須為自由的倡導者並繼續保衛和平。我們不能容許聯合國在歷史上成為失敗的試驗；因為如果真的失敗，我們可能沒有機會再嘗試了。

八一．若干代表團曾提議以三人的執行委員會或三人制的執行機構代替秘書長。這種提議沒有價值，如獲接受只會使本組織喪失機能，遇有嚴重的情勢或國際關係發生危機時無力應付。聯合國執行機構的力量在於能夠迅速行動來履行經由大會及安理會的決定所表示的本組織的意志。際此危急時期，以三人制來替代秘書長一職顯然只有妨礙本組織的順利運用，遇有必須立即採取行動的重要關頭就無能為力了。

八二．關於哈瑪紹先生目前的地位，本代表團對他良好工作及認真不苟欲再度表示深切的欽佩。聯合國在剛果的行動如有缺憾，首先應歸咎於安理會及大會授予秘書長的使命不够明確。此外，人為之事難免有失。像聯合國在剛果的一類行動若須評斷其得失，這一點考慮尤其重要，因為執行此項行動的是一個臨時組成的國際機構，為了應付情勢的需要大致由各會員國臨時調派的個人來組成。

八三．秘書長個人的正直是無可置疑的；他把聯合國的地位提高到了今日成為不訴諸軍事衝突的唯一可擇的途徑，否則世上這兩大強國集團終難免互相爭奪勢力範圍。秘書長已表明如大會要他辭職，他便辭職，但大會再三對他表示信任。請他辭職，或改

變秘書長職位的提議未獲普遍支持或為在此出席的代表團所贊成。

八四．最後，我們必須希望聯合國憑所有各方面的諒解與忍耐定能繼續存在與成功。同時，我們全體必須協助本組織使其成功。各強國必須自行約束其伸張勢力的自然傾向。中小國家亦各有其義務，不應加深彼此間的異同。可憐的剛果人民因為本國的分裂已受盡痛苦。請問何故因我們之間的分裂及意見之爭要使他們忍受更大的痛苦？這個問題涉及億萬人民的命運，不容我們隨意冒險的。憑所有各方的自制及善意，聯合國在剛果的行動定必成功。如會員國及關心於剛果的領袖們稍示忍耐和持重並忠於本組織，聯合國在剛果定必成功且能克服當前的危機。以往的一切行為未必是未來的南針。

八五．本代表團鑒於上述各點考慮，本代表團參加提出文件 A/L.339 所載的決議草案深為榮幸。有些代表團對該決議草案第二段所預定的二十一日時限雖認為不現實，但我們不應忘記聯合國通過秘書長自去年來已不斷促請比利時撤出剛果。既然如此，三個星期似為相當合理。我們請大會一致支持該決議草案。

八六．主席：今早的發言名單已沒有發言人。本人宣佈散會以前，擬請各代表團注意和這個項目有關的尚有第三項決議草案。

八七．大會當前已有文件 A/L.339 and Add.1 所載的十七國決議草案及文件 A/L.340 所載的十五國決議草案。蘇聯提出另一決議草案載於文件 A/L.341，現在已經分發。

午後十二時二十分散會